

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 1632
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
70. Jahrgang

Nr. 1316

15. Juli 2018

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

- Baugesuchsteller KunzImmo AG, Ermatingen
Bauvorhaben Nachträgliche Projektänderung Nr. 2 (Änderung Tiefgarage) zum Baugesuch Abbruch bestehendes Einfamilienhaus, Neubau Mehrfamilienhaus
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 1362, Hauptstrasse 137, Ermatingen
Auflagefrist 2. Juli 2018 bis 21. Juli 2018
- Baugesuchsteller Kaufmann Sylvia und Sauter Daniel, Triboltingen
Bauvorhaben Stützmauer (nachträgliches Baugesuch)
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3200, Hauptstrasse 70, Triboltingen
Auflagefrist 3. Juli 2018 bis 22. Juli 2018
- Baugesuchsteller Läubli Liselotte, Küsnacht
Bauvorhaben Neudeckung offener Anbau Schopf nach Sturm Schaden
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 218, Obere Seestrasse 70, Ermatingen
Auflagefrist 4. Juli 2018 bis 23. Juli 2018
- Baugesuchsteller Ilg Hanspeter, Ermatingen
Bauvorhaben Ersatz Aussenhalle
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 635, Fruthwilerstrasse 17, Ermatingen
Auflagefrist 4. Juli 2018 bis 23. Juli 2018
- Baugesuchsteller Fuchs Wohnbau AG, Hosenruck
Bauvorhaben Projektänderung Nr. 2 zu Baugesuch Neubau 17 Einfamilienhäuser (Fassadenanpassung Hauptstrasse 12 + 14)
Baugrundstück Liegenschaften Nr. 1769, 1770, Hauptstrasse 12, Hauptstrasse 14, Ermatingen
Auflagefrist 4. Juli 2018 bis 23. Juli 2018
- Baugesuchsteller Keller Marco und Tatjana, Ermatingen
Bauvorhaben Sitzplatzüberdachung
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 1514, Hauptstrasse 30, Ermatingen
Auflagefrist 4. Juli 2018 bis 23. Juli 2018
- Baugesuchsteller Barramundi AG, Ermatingen
Bauvorhaben Projektänderung Nr. 1 zu Baugesuch Umbau Einfamilienhaus (Anbau Sitzplatzüberdachung, Pergola, Garagenneubau und Umgebungsgestaltung)
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 385, Westerfeldstrasse 12, Ermatingen
Auflagefrist 4. Juli 2018 bis 23. Juli 2018

- Baugesuchsteller Stadler Max, Triboltingen
Bauvorhaben Terrainanpassung (nachträgliches Baugesuch)
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3022, Hauptstrasse 9, Triboltingen
Auflagefrist 6. Juli 2018 bis 25. Juli 2018

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerbestand per 30.6.2018 beträgt 3359 Personen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 16. Juli 2018 bis am Freitag, 3. August 2018, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen ist die Verwaltung während der ganzen Sommerferien zu den üblichen Zeiten geöffnet. Notrufnummer bei Todesfällen: Herr Werner Graf, 079 215 01 63.

Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss von Nathalie Zihler



Nathalie Zihler hat ihre 3-jährige Lehre als Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Ermatingen erfolgreich abgeschlossen und die Lehrabschlussprüfung bestanden. Der Gemeinderat und alle Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung gratulieren Nathalie ganz herzlich zu diesem Erfolg und freuen sich mit ihr über das Erreichen dieses wichtigen Schrittes in das Berufsleben.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

- Gerber Beat und Heidi, Ermatingen, Einbau Garagentor (nachträgliches Baugesuch) am Gebäude Nr. 1/244, Aussenkamin für Holzofen, auf Liegenschaft Nr. 7, Untere Seestrasse 61, Ermatingen
- Belz Hans, Ermatingen, Teilüberdachung am Gebäude Nr. 1/23, auf Liegenschaft Nr. 589, Hauptstrasse 106, Ermatingen
- Loosli Stephan und Beatrix, Ermatingen, Sichtschutzmauer Sitzplatz, auf Liegenschaft Nr. 38, Unterer Bachweg 11, Ermatingen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. August-Ausgabe sind bis Donnerstag, 19. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 17. Juli)
Inserate für die 15. August-Ausgabe sind bis Montag, 6. August abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 2. August)

Bundesfeier 2018

Programm – Voranzeige

17.30 Uhr

Beteiligte:

Eröffnung der Festwirtschaft auf der Stedi

STV Ermatingen

Italienerverein C.R.I.E.

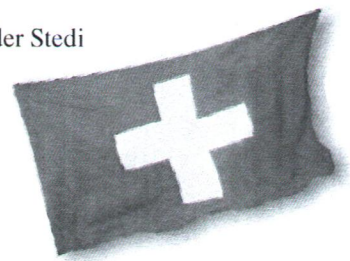
Gewerbeverein Ermatingen

Fischerei Fahrni

Kindl Cook & Catering

Metzgerei Ruedi Buff

Gemeinde Ermatingen



ab 19.00 Uhr

19.15 Uhr

Live-Musik mit *Waidele's TAKE A DANCE QUARTETT*

Begrüssung durch Gemeindepräsident Martin Stuber

Schweizer Psalm und Thurgauerlied

Auftritt Alphornbläser

20.00 Uhr

22.00 Uhr

Rangverkündigung Augustiade

Fackelschwimmen und Anzünden des Funkens (SLRG)

AUGUSTIADE:

an 9 Posten, 1. Start 15.00 Uhr – letzter Start 17.00 Uhr

Gew'erbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Bundesfeier 2018

Nach einem Mehrheitsentscheid unter den Mitgliedern nehmen wir auch in diesem Jahr an der Bundesfeier teil. Mit einem bunten Angebot an Speisen und Getränken sowie zwei Wettbewerbsständen an der Augustiade freuen sich die Gwerbler, zum Erfolg der diesjährigen Bundesfeier beitragen zu dürfen.

Gratulation

Wir gratulieren unserem Mitglied ACADEMY MARX Kampfsport & Fitness zum grossen Erfolg an der Weltmeisterschaft in Deutschland im Karate und Kickboxen.

Nach erfolgreicher Teilnahme an der Europameisterschaft von wenigen Monaten erkämpfen sich die Kinder und Jugendliche auch bei der Weltmeisterschaft goldene Plätze. Insgesamt bringt das Team aus der Schweiz 17 Pokale und 5 Weltmeistertitel nach Hause.

Wir gratulieren herzlich

Uli Mack

Im Namen des Vorstands

Inserate

für die 1. August-Ausgabe
(Erscheinungsdatum 31. Juli) sind bis

Donnerstag, 19. Juli

abzugeben

*Wir wünschen
unseren Inserenten/innen
und Leser/innen
sonnige und erholsame
Ferientage!*



«YOGA I DR BADI» ERMATINGEN Vom 16. Juli – 3. August

Montag bis Freitag, 8.30 – 9.30 Uhr
(ausgenommen bei Regen) Fr. 5.– für Badi-Eintritt.
Bitte Matte oder Badetuch mitnehmen.



www.ermatinger-buuremarkt.ch

ERMATINGER BUUREMARKT

8.30–12.30 Uhr
bei der «Landi» Ermatingen (Bahnhof)

«Buurezmorge
für die daheim gebliebenen»

! Ab 8.30–11.00 Uhr
Buurezmorge à
Diskretion: CHF 20.00 p.P.

Elly Hilzinger, Gachnang
Konfitüren, Sirup, Gewürze, Trockenfrüchte

guets-fleisch.ch, Elvira Bachmann,
Langrickenbach
Diverse Wurstwaren und Trockenfleisch

Anmeldung erwünscht:
071 664 16 64
rihs.chaes@bluewin.ch

Weitere Infos unter:
ermatinger-buuremarkt.ch



Mehr Infos: Ruth Blattner
Tel. 071 664 20 20
www.yogaamsee.ch

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWIL

Samstag, 14. Juli ab 11 Uhr (bei jeder Witterung)

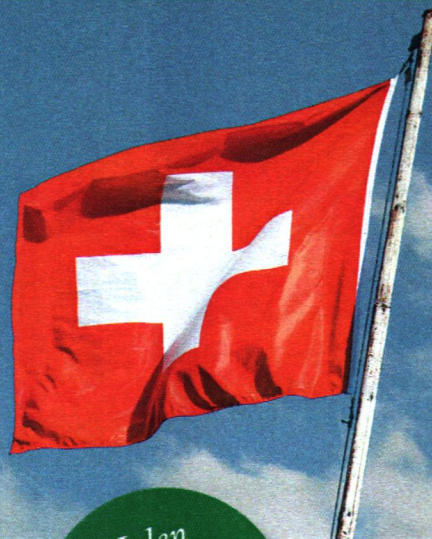
Chriesifäscht

Mehrzweckhalle Salenstein

- ◆ Chriesimarkt mit Produkten aus der regionalen Landwirtschaft
- ◆ Besichtigung einer Chriesianlage
- ◆ Chriesibähnli
- ◆ Kunst aus Holz mit Anatol Stäheli (16-18 Uhr)
- ◆ 6. Ostschweizer Chriesistei-Spuckmeisterschaft (Teilnahme gratis)
- ◆ Livemusik und Unterhaltung mit:
 - Freibiermusik Allensbach (14-16 Uhr)
 - Musikapostel (19-23 Uhr)
- ◆ Festwirtschaft mit Chriesispezialitäten
- ◆ Chriesibar ab 17.00 Uhr

www.chriesifaescht.ch

MEHR SCHWEIZ!



Am Dienstag, 31. Juli 2018 schenken wir Ihnen ein 1. August Weggli. So können Sie den Nationalfeiertag schon etwas früher geniessen.

Das Team der TKB Ermatingen wünscht Ihnen einen fröhlichen 1. August und freut sich für Sie da zu sein!

Holen
Sie sich ein
1. August
Weggli

FÜRS GANZE LEBEN



**Thurgauer
Kantonalbank**



REICHEN-DRUCK

**Betriebsferien vom
23. Juli bis
5. August 2018**



Hauptstrasse 103
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 16 32
Fax 071 664 20 14



Alles aus einem Haus

Buuräbeizli Ermatingen

Unser Beizli bleibt vom 14. Juli bis 5. August geschlossen

**Mittwoch, 1. August:
Brunch mit reichhaltigem Buffet**

Auf Ihre Reservation freuen wir uns

Familie Seger
071 664 31 84 oder 079 107 00 89

➔ **Inserieren**

bringt

Erfolg!

Wir vermieten ab 1. Oktober 2018 in Ermatingen
**schöne, möblierte 1½ Zi-Wohnung im
1. Obergeschoss mit grosser Terrasse**
im renovierten Haus an der Hauptstrasse 104
Miete Fr. 850.00 inkl. NK
Auskunft unter: Tel. 071 664 23 64



FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



«Vertrauen Sie auf mich
beim Verkauf Ihrer Lie-
genschaft. Ich biete Ihnen
Seriosität, Diskretion und
erstklassigen Service.»

Andreas Engeli, Region Kreuzlingen

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch

Wir machen Betriebsferien



Vom 23.07.2018 – 05.08.2018

Tankstelle und Waschanlage bleiben in Betrieb.



Garage Kern AG

8272 Ermatingen • 071/664 11 88 • kerngarage@bluewin.ch



Bei uns hat es ihr Auto gut. stop+go

**Sonntag 3. Advent
16. Dezember 2018**

**Evangelische Kirche
Berlingen**

LAUDAMUS TE

Konzert im Advent

mit Werken von Charles Gounod, Franz Schubert,
Hans Georg Nägeli, Peter Roth

Christine Schärer, Geige

Salome Schärer, Cello

Gottfried Stumpp, Orgel

Männerchor Ermatingen

Claus Gunter Biegert, musikalische Leitung

Unser Chor freut sich auf einen neuen musikalischen
Höhepunkt im Rahmen der Berlinger Konzerte. Und
er freut sich auf Projektsänger, die uns Gesellschaft
leisten, vom 22. August bis zum Konzert, jeweils am
Mittwoch abend. Wir zählen auf

DEINE STIMME!

www.maennerstimmen-ermatingen.ch



Cafeteria – Take away - Bahnagentur SBB - Kiosk

KIOSK ERMATINGEN GmbH
Margarete Klees & Team, Bahnhof, 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

Wichtige Information für alle Schulabgänger/innen

Gehst Du bald in eine neue Schule oder in die Lehre und
benützt dafür öffentliche Verkehrsmittel?

Bei uns gibt's Halbtax, Monats-, Jahres- oder gar ein
Generalabo für die ganze Schweiz mit Ermässigung
der Gemeinde.

**Spezialangebot für alle Ermatinger: Jahresabo
Bambus für Fr. 360.00 statt Fr. 531.00.**

Diese Angebote gelten nur am Bahnschalter Kiosk Ermatingen.
Für den Erstbezug benötigen wir einen offiziellen Ausweis und
ein Passfoto.

**Neu: Ab sofort können Sie bei uns auch Billette für
Sonderfahrten der Schifffahrtsgesellschaft URh
beziehen.** z.B. Brunch-Schiff, Schiff & Fisch etc.

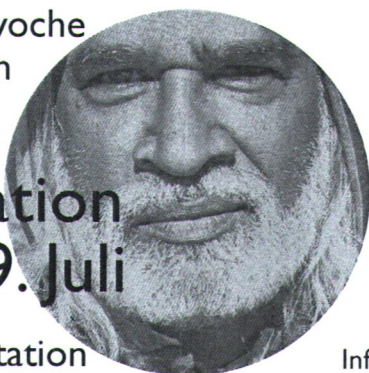
Komm vorbei, wir beraten Sie gerne.

Vergünstigungen von Abonnements

Die Gemeinde Ermatingen/Salenstein vergünstigen den Bezug von Abos, sofern
diese im Bahnhof Ermatingen gelöst werden.

Meditationswoche
in Ermatingen

Inner
Illumination
21. – 29. Juli



Täglich Meditation
und Gespräche mit
Swami Arul Jyothi Ananda

Infos und
Programm:
Tel. 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch



Unterhalts- und Reparaturarbeiten
Gartenpflege
Wohnungsreinigungen

Thomas Walter
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16
twalter.repserv@bluewin.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Zu vermieten in Ermatingen
ab 1. September 2018, schöne ruhige

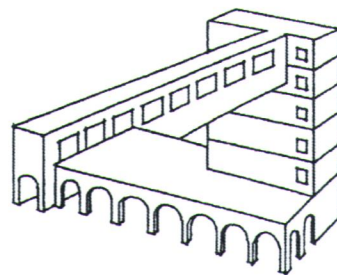
3-Zimmer-Wohnung

mit kleinem Balkon, im 1. Stock, ohne Lift
Miete Fr. 1200.– inkl. NK
Telefon 071 664 16 70 (Abends)

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



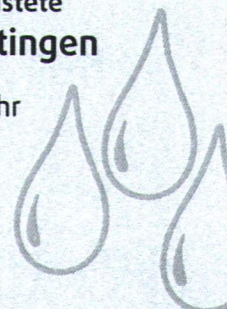
KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



Besuchen Sie unsere
mit modernster Technologie ausgerüstete
Autowasch-Anlage in Ermatingen

- 7 Tage geöffnet von 6.00–22.00 Uhr
- Lackschonende Reinigung!
- Textilwäsche ab CHF 10.00
- Leistungsfähige Staubsauger
- Handwaschplätze

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160 | 8272 Ermatingen

Weinfest
auf dem Stediplatz

25 Jahre

Weinfest

ermatingen

Lassen Sie sich
verwöhnen mit
Weiss- und Rotweinen
aus dem Weingebiet
Ermatingen.

Diverse kulinarische
Leckerbissen wie Fischknusperli, Grilladen,
Mah-Meh, Pouletflügeli etc.

Samstag 21. Juli ab 17.00 Uhr

Sonntag 22. Juli ab 10.30 Uhr

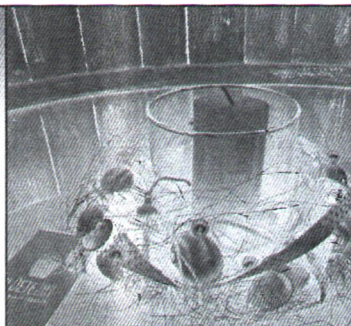
Frühschoppenkonzert mit der

Freibiermusik Allensbach

auf dem Schiffpländplatz

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Frauenturnverein + Männerturnverein,
Musikgesellschaft, Ju Jutsu-Club,
Panikorchester und SLRG Ermatingen



Einladung zur Eröffnung

Freitag, 20. Juli 2018 – von 9.00 bis 19.00 Uhr

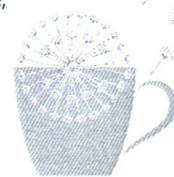
Das Lokal zum Aufblühen

- Floristik aller Art – auch auf Bestellung,
Dekoartikel und Accessoires, kleine Geschenke,
regionale Spezialitäten

- Verweilen bei Kaffee/Kuchen etc.
Gemütliche Runde bei einem Glas Wein

- Geniessen im Blumencafé
in herzlichem Ambiente am See

Gerne laden wir Sie zum
Eröffnungsapéro ein



BLÜETEZEIT

das Lokal zum aufblühen

Blüete Zeit Susanne Nater
Hauptstr. 15 | 8268 Mannenbach

www.blueete-ziit.ch

WOLFSBERG EMOTIONS

W WOLFSBERG

ÖFFENTLICHES MATINÉE-KONZERT «VIRTUOSI»
MIT ANSCHLIESSENDEM BUFFETLUNCH

SONNTAG, 16. SEPTEMBER 2018, WOLFSBERG, ERMATINGEN

ab 11.00 Uhr

Ticketbezug, Begrüßungskaffee und Einlass

11.30 Uhr

Konzert «Virtuosi» – Klassik und Melodien aus der ganzen Welt

Sira Eigenmann, Violine

Srdjan Vukasinovic, Akkordeon

13.00 Uhr

Buffetlunch

ca. 14.00 Uhr

Ende der Veranstaltung

TICKETPREIS: CHF 48.00

Die Platzzahl ist begrenzt.

Reservieren Sie Ihr Ticket bis 17. August 2018 per E-Mail an sh-wolfsberg@ubs.com und bezahlen Sie den Eintritt beim Einlass am 16. September 2018 ab 11.00 Uhr.

oder

Kaufen Sie Ihr Ticket von Montag bis Freitag, 8.00 bis 17.00 Uhr, an der Réception im Wolfsberg (Bar, EC- und Kreditkarte).

Kontakt Anna Hausammann, Guest Relations, +41 71 663 56 59

WOLFSBERG – The Platform for Executive & Business Development | CH-8272 Ermatingen | +41 71 663 51 51 | info@wolfsberg.com
www.wolfsberg.com | A subsidiary of UBS AG